Le Musée gruérien à Bulle

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]**

Band (Jahr): **52 (1979)**

Heft 5: **La Gruyère = Greyerzerland**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Persistenter Link: https://doi.org/10.5169/seals-774908

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

1

Le Musée gruérien à Bulle

Le Musée gruérien est dû à une fondation de l'écrivain Victor Tissot (1845–1917) qui légua à la commune de Bulle sa fortune et sa collection ethnographique. En soixante ans, elle a grandi et contient maintenant dix mille objets.

Le Musée gruérien est un des musées les plus importants de notre pays, surtout depuis qu'il a occupé, il y a un an, son propre bâtiment où il peut présenter ses collections selon les méthodes modernes d'exposition. Seulement un quart du bâtiment, qui abrite aussi une bibliothèque, est au-dessus du sol. Ainsi la vue sur le château voisin n'est pas gênée. Par un large escalier (ill. 1), on parvient dans la salle d'exposition en sous-sol, dont la vaste surface de 1100 m² n'est pas divisée par des cloisons. Les objets sont disposés par groupes suivant le sujet, depuis la faune autochtone (ill. 2), les meubles paysans, les outils, les costumes, la peinture paysanne, l'art religieux ainsi qu'une petite collection d'art où se trouvent même quelques œuvres de Gustave Courbet qui séjourna souvent à Bulle. Des présentations audio-visuelles initient aux aspects de la vie en Gruyère.

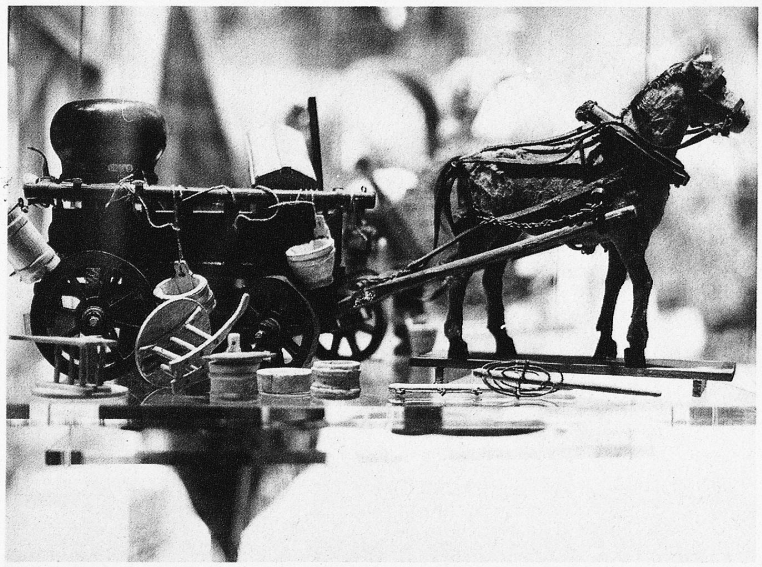
1 Die 1100 m² grosse Ausstellungshalle, unterirdisch und ohne Trennwände
2 Greyerzer Fauna

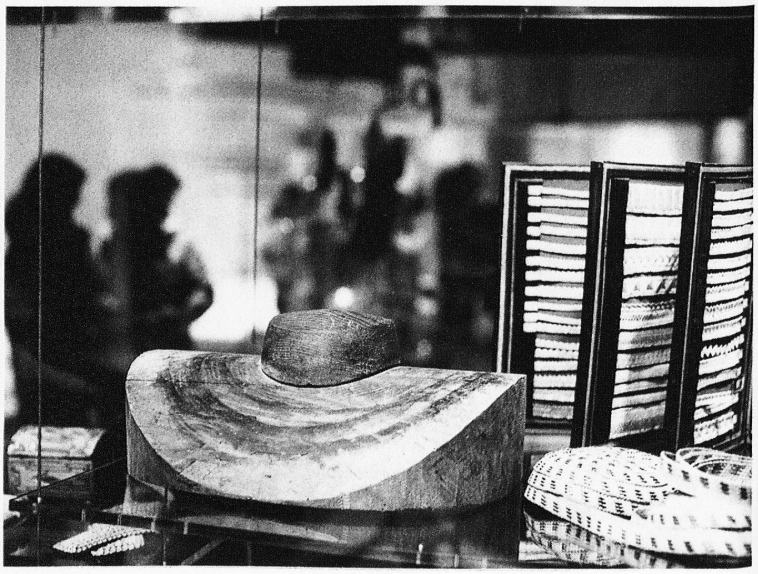
1 La grande salle d'exposition de 1100 m² en sous-sol, sans cloisons de séparation
2 Faune de la Gruyère

1 La sala delle esposizioni, su una superficie di 1100 m², si trova al piano interrato ed è priva di pareti divisorie
2 Fauna della Gruyère

1 The exhibition hall, 1100 square metres of underground floor space without any dividing walls
2 Fauna of Gruyère

2





3	4
5	6
7	8

3 Alpfahrtgeräte als Spielzeug
4 Portal von 1763 einer nicht mehr existierenden Kirche in Montbovon
5 Kuhglocken mit wertvollen, aus Holz gefertigten Halsbändern
6 Natürlich dürfen Poya-Bilder nicht fehlen, naive Darstellungen des Alpaufzugs
7 Festtagstracht
8 Strohflechterei wurde früher im Greyerzerland in Heimarbeit betrieben
9 Kastentüre mit Intarsien. Im Gegensatz zur bernischen Nachbarschaft sind Bauernmöbel im Greyerzerland nicht bunt bemalt

3 Instruments de la montée à l'alpe servant de jouets
4 Portail de 1763 d'une église de Montbovon qui n'existe plus
5 Sonnailles de vaches avec les précieux colliers de bois ouvragé
6 Les représentations de la «poya», la montée à l'alpe, sont étroitement liées à la vie dans le pays gruyérien
7 Costume de fête
8 Le tressage de la paille fut autrefois en Gruyère un métier exercé à domicile
9 Porte de bahut marquetée. Contrairement à ceux de la campagne bernoise voisine, les meubles paysans de la Gruyère ne sont pas coloriés

3 Giocattoli che rammentano gli attrezzi della transumanza
4 Portale del 1763 di una ex chiesa di Montbovon
5 Campanacci per le vacche, con i preziosi collari in legno
6 Non possono mancare i dipinti «Poya», cioè immagini «naïf» della salita all'alpe
7 Costumi della festa
8 Un tempo, nella regione della Gruyère era diffuso l'intreccio della paglia a domicilio
9 Porta d'armadio con intarsi. Contrariamente a quanto si riscontra nella confinante regione bernese, i mobili dei contadini della Gruyère non sono dipinti

3 Toy models of equipment used for the ascent to the Alpine pastures
4 Portal (dating from 1763) of a church in Montbovon long since demolished
5 Cow-bells with valuable wooden collars
6 The display would be incomplete without "naive" paintings of the ascent to the Alpine pastures
7 Feast-day costumes
8 Straw-plaiting was once a form of cottage labour in Gruyère
9 Cupboard door with tarsias. The peasant furniture of Gruyère is not brightly painted like that of the nearby Bernese countryside

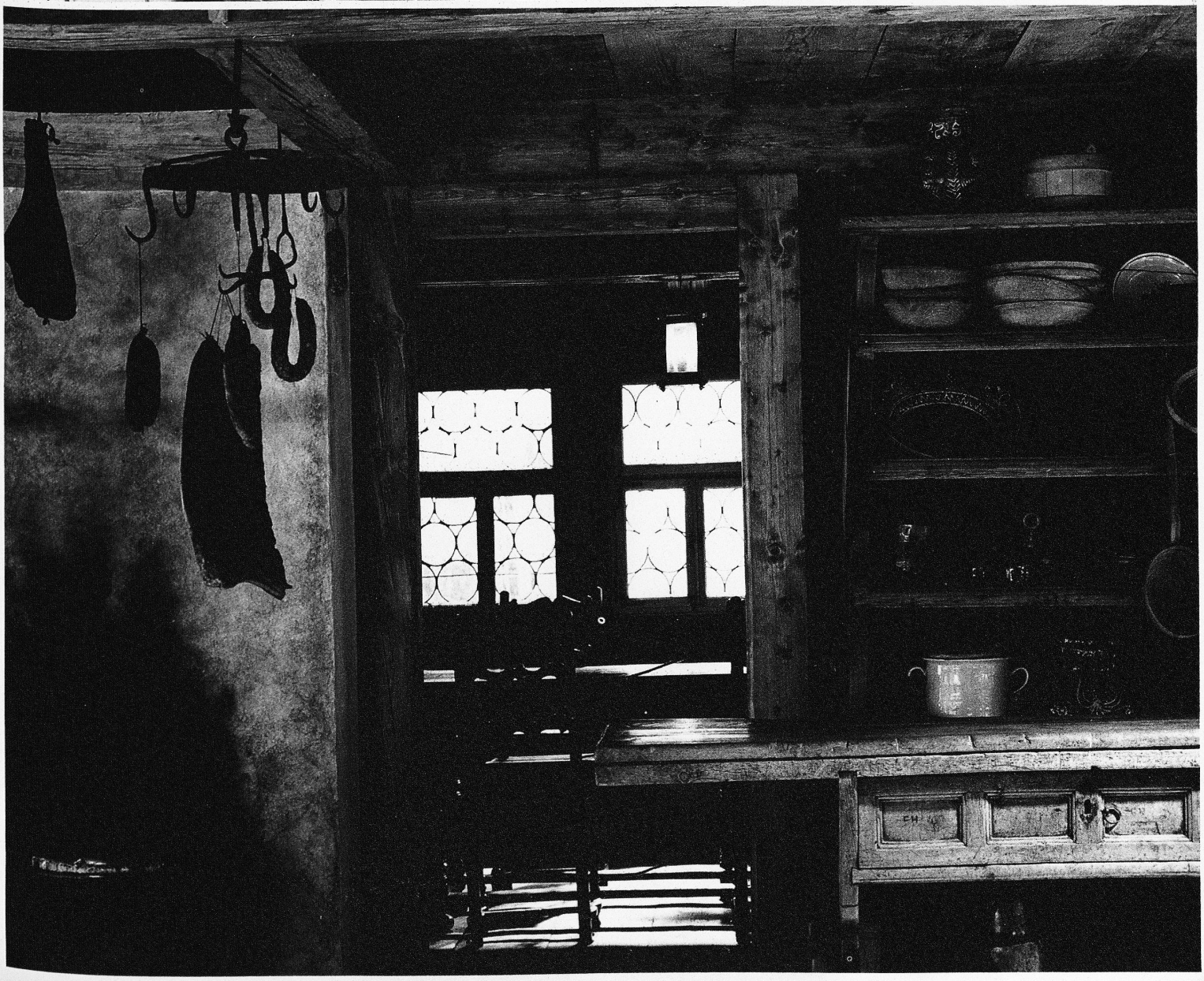
10

Das Musée gruérien geht zurück auf eine Stiftung des Schriftstellers Victor Tissot (1845–1917), der der Gemeinde Bulle sein Vermögen und eine volkskundliche Sammlung vermachte. Sie ist in 60 Jahren auf 10000 Objekte angewachsen.

Das Musée gruérien ist eines der bedeutendsten Regionalmuseen unseres Landes, besonders seit es vor einem Jahr in ein eigens errichtetes Gebäude umziehen konnte und seine Schätze nach modernen ausstellungstechnischen Gesichtspunkten präsentiert. Nur ein Viertel des ganzen Gebäudes, das auch eine Bibliothek beherbergt, ist oberirdisch – der Blick auf das Schloss, in dessen Nähe es sich befindet, wird nicht gestört. Über eine breite Treppe (Abb. 1) gelangt man in den unterirdischen Ausstellungssaal, dessen 1100 m² umfassende Fläche nicht durch Trennwände unterteilt wird. Die Ausstellungsobjekte sind thematisch auf «Inseln» angeordnet und reichen von einheimischer Fauna (Abb. 2) über Bauernmöbel, Gerätschaften, Kostüme, Bauernmalerei, kirchliche Kunst bis zu einer kleinen Kunstsammlung, in der auch einige Werke von Gustave Courbet hängen, der sich öfters in Bulle aufgehalten hatte. Audiovisuelle Vorführungen geben Einblick in das Leben des Greyerzerlandes.

10 Ein heiliger Antonius als Beispiel religiöser Kunst
11 Zahlreich vertreten sind Gerätschaften, die der Alpwirtschaft dienen
12 Zwischen die frei angeordneten Ausstellungsobjekte sind einige rekonstruierte Räume eingefügt, hier eine Bauernstube und Küche

10 Un Saint-Antoine, exemple d'art religieux
11 Les outils utilisés dans les alpages sont évidemment nombreux
12 Entre les objets d'exposition disposés librement, on a reconstitué quelques pièces d'habitation: ici, une chambre paysanne et une cuisine

10 Un Sant'Antonio quale esempio di arte religiosa
11 Naturalmente vi sono esposti numerosi attrezzi e utensili impiegati dai contadini di montagna
12 Fra gli oggetti dell'esposizione, sono stati inseriti alcuni locali appositamente ricostruiti; in questo caso si tratta di un tinello e di una cucina di paesani

10 A figure of St. Anthony as an example of devotional art
11 Implements used in everyday life on the Alpine pastures are of course richly represented
12 A few reconstructed rooms are to be seen among the freely arranged exhibits, here a peasant's living-room and kitchen